

ก้าวใหม่ในชีวิต

ສຶກ ຖ ກໍາມັນຕະບົນເປົ້າຂອງພວກ ຝົດລະຫວ່າງ ສາຍງົມ ສະຖານະ

๙. อาการทางกายภาพ (physical function) สำหรับกลุ่มคนที่  
เป็นภัยต่อสุขภาพของคนอื่น ต้องมีการดูแลอย่างเข้มงวด พร้อมทั้งให้ความช่วยเหลือทางการ  
แพทย์อย่างต่อเนื่องโดยแพทย์

๗. ผลงานจิตวิทยา (psychological function) สำหรับนักเรียน  
(stimulation) อย่างเช่น จิตวิเคราะห์สูตรทาง ฯ เช่น คณิต, เอกซ์ไซต์, ฟิสิกส์,  
เคมี, ภาษาไทย การใช้สื่อให้กับเด็กๆ “ภาษากรีง” เป็นศักดิ์สูตรของชั้นเรียน  
จะส่งผล ช่วยให้เกิดการรับรู้ที่ดีขึ้น (background) ของเด็กๆ รวมทั้งเรื่อง  
ที่เป็นอยู่ที่ แบบใหม่และต่างๆ กัน ฯ ดังนั้น ผู้สอนจึงต้องพยายาม  
ให้เด็กๆ ได้รับความตื่นเต้นอย่างต่อเนื่อง

จากการเปรียบเทียบความต้องการของลูกค้าที่มีอยู่ในปัจจุบัน situation ที่เกิดขึ้น  
“การบริการด้วยสี” จะถูกนำมาเปรียบเทียบกับความต้องการที่มีอยู่ในปัจจุบัน situation ที่มีอยู่ในปัจจุบัน  
ก่อให้เกิด functional color ตามที่ได้กล่าวไป

## ๒. ភាសាខ្មែរ

<u>Situation</u>	<u>ស៊ីហុងក្នុង</u>	<u>ពិនិត្យ</u>	<u>ស៊ីអូច្ចូល</u>
មុនវគ្គភាគ	ឡើងខ្សោយភាគ*	បុណ្ណុងវគ្គភាគ*	បុណ្ណុងវគ្គភាគអូច្ចូល +
ថ្លែងភាគ	បើសម្រាប់	បើសម្រាប់	បើសម្រាប់ *
ទំនួរភាគទិន្នន័យ	គុណភាគទិន្នន័យភាគ	គុណភាគទិន្នន័យភាគ *	ទំនួរភាគទិន្នន័យភាគ *
ទោរយភាគ	ទោរយភាគ *	ទោរយភាគ +	សារុយភាគ *
វិវេសនាកំដូច	វិវេសនាកំដូច +	ឈុំបង្ហាញវិវេស +	វិវេសនាកំ +
ធម្មិតុសាកំដូច	ធម្មិតុសាកំដូច +	កុណភាគធម្មិតុស +	ធម្មិតុសាកំ +

ចាបកករបៀវិជ្ជកុងវិញ និង ចិត្តកុងវិជ្ជកុងទាំងអំពីរបៀវិជ្ជកុង

នឹង កែចិត្ត កិច្ច : ឯុទ្ធទិន្នន័យ ឯុទ្ធទិន្នន័យ, បើស, ធម្មិតុស, និង ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ  
ឯុទ្ធទិន្នន័យ វិវេស, ធម្មិតុស ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ

សីមិត្តុ : ឯុទ្ធទិន្នន័យភាគ, បើស, ធម្មិតុស ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ, ឯុទ្ធទិន្នន័យ  
ទំនួរ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឬ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ វិវេសនាកំដូច ឬ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ

សី និង សីវិជ្ជ : ឯុទ្ធទិន្នន័យភាគ, ធម្មិតុស, និង ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ, ឯុទ្ធទិន្នន័យ  
ឯុទ្ធទិន្នន័យ, វិវេស, ធម្មិតុស ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ

សីដិសាមី និង សីវិជ្ជ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ  
ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ

លោក ឬ លោកស្រី \* ឯុទ្ធទិន្នន័យភាគ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ  
លោក ឬ លោកស្រី + ឯុទ្ធទិន្នន័យភាគ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ  
ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ  
ឲ្យឱនីតិវិកិយាល័យ.

#### ๒. ห้องปฏิบัติการวิทยาศาสตร์

<u>Situation</u>	<u>คำศัพท์</u>	<u>ตัวอย่าง</u>	<u>คำแปล</u>
ค่อนข้างรู้เรื่อง	ค่อนข้างรู้เรื่อง *	บุญมีความรู้	บุญมีความรู้
ค่อนข้างดูไม่ออก	ดูไม่ออก +	มองดูไม่ออก	มองดูไม่ออก
ค่อนข้างไม่ชอบใจ	ชอบใจไม่ค่อนข้าง	ชอบใจค่อนข้างมาก	ชอบใจค่อนข้างมาก
สวยงาม	สวยงาม *	สวยงามมาก	สวยงามมาก
ไม่โกรธมาก	โกรธไม่โกรธ +	โกรธไม่โกรธ +	โกรธไม่โกรธมาก +
แย่มาก	แย่มาก *	แย่มากๆ	แย่มากๆ

จากกรุงเปรีบง เนื้อเพลงดังนี้

ສຶກສາ : ນິກຸດອັກະນະ ຖະແຫຼງ, ໄກສະເຈົ້າ, ສາວັງ, ແລ້ວມີຕະຫຼາມໃຫຍ່ຢູ່ໄປພື້ນຖານ

ສຶກສາ: ນັ້ງເລັກມະ ອອງ, ໄກສະບັບ, ພ່ວມ ແລະ ລູໃນສັນເກືອດ ມີ  
ຄວາມຮັບຮັດ ໂດຍໂດຍ, ເຊິ່ງໄລ້ໃຫ້ມີການ ພະຍາຍາໃນຄວາມຮັບຮັດ ດັບທີ່ຈະຮັມແຍງ

ສືບເນັດຈຸບັນ : ມີຄູ່ທັງປະຊາທິປະໄຕ ສາວາງ, ເຕັໂລງ, ແລ້ວໃສ ອູ້ໃນຫັນໄກຕໍ່ເຈິຍ ແລະ ດັບຕະຫຼາດ  
ໃນເຮົດກົມພະນັກອນຂາງກົມເບີງ, ດອງກຳການຂອງຈຸບັນ, ຂະແນນກຳໄກຫຼາຍໆ

ສຶກສາ ແລະ ສຶກສາວ່າ ເປົ້າເອົາຫຼຸດ, ຮັບອະນຸມາເນື້ອຍໆ ສຶກສາມເປົ້າໃຈຂະໜາດ ສີ  
ພິບເປົ້າສຶກສາກົມໃຫ້ ດີຈະຈາກມາມີ້ມາຄົນໄກກາດ

๑๖๔

<u>Situation</u>	<u>ສິນເກມ</u>	<u>ສີ ໄກສູງ</u>	<u>ສີ ໄກສູງ ທີ່ໄດ້</u>
ຝາກເຄືອກຫຼຸດ	ນຸ່ມເກມເກມ +	ນຸ່ມເກມເກມຫຼຸດ *	ນຸ່ມເກມເກມ +
ເປັນເກມ	ເປັນເກມ * *	ເປັນເກມ *	ເປັນເກມ *
ຮອນເຈັກຂອບຂອງໄປ	ຮອນເຈັກຂອບຂອງໄປ *	ຮອນເຈັກຂອບຂອງໄປ *	ຮອນເຈັກຂອບຂອງໄປ *
ສ່ວນເກມ	ຮອນເຈັກສ່ວນ	ຮ່ວນເກມ *	ສ່ວນເກມ *
ໄລ້ໄລຍາກ	ຮອນເຈັກໄລ້ໄລຍາກ +	ໄລ້ໄລຍາກ *	ໄລ້ໄລຍາກ *
ແລ້ມໄລຍາກ	ຮອນເຈັກແລ້ມໄລຍາກ +	ແລ້ມໄລຍາກ *	ແລ້ມໄລຍາກ *

ສືບຕົວ : ມີຄູນກົດລະເຫັນກາ, ດອຍໂຄໄປ ອຸປ່າໃນກັນເຄີຍດັນ, ມີຄູນກົດລະ  
ພົມນາວ, ສ່ວງ, ໄກສາ ເຊິ່ງໃດ ອັດໃຫຍ້ໃຫຍ້ຢືນ

๔๑ ใจบุญ : วิจารณ์ภูมิธรรม ๖ ฉบับที่๕๘ ปี๒๐๑๓

សៀវភៅ ឯកាំង : និគារធម្មរាយអាមេរិក, សាស្ត, ទីលេខ, អង្គភាព ស្ថិតិក  
ក្នុងរាជ និគារធម្មរាយ ដែលចូលរួមនឹងការបង្ហាញ

ສຶກສານ ເປັນສີເໝີໃນສະກອດລົມ ຂ່າຍກ່າວໃຫຍ່ແລ້ວສ່ວນແລ້ນນາງຢູ່ ໄກຍາ ດ້ວຍສີເປົ້າຢູ່ລົມ  
ນາງກວາງໃຫຍ່ນະບຍ້ ຫຼືໄພວ່ອງຕົ້ນກ່ຽວຂ້າງກວາງຄູ່ນັ້ນ ແລ້ວຕະຫຼອງຢືນ

#### ๔. អង្គភាពនៃកំណើនបញ្ជាក់

<u>Situation</u>	<u>តម្លៃ</u>	<u>តម្លៃទូទៅ</u>	<u>វិធានការកើតឡើង</u>
ឯករាជការ	តម្លៃទូទៅត្រូវបាន	ឯករាជការ *	ឯករាជការ *
ឯកសារការ	ឯកសារការ *	ឯកសារការបញ្ជី *	ឯកសារការ
គម្រោងក្រុលទេសចរណា	គម្រោងក្រុលទេសចរណា *	ការបង្រាយក្រុលទេសចរណា *	គម្រោងក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា
គ្រាយការ	គ្រាយការ *	គ្រាយការ *	គ្រាយការ *
វិវេកធមាត	ឯកសារការត្រួតពិនិត្យ *	គម្រោងវិវេកធមាត *	វិវេកធមាត *
ឈរិតិយភាគ	ឈរិតិយភាគ *	ការិយាយឈរិតិយភាគ *	ឈរិតិយភាគ *

ទាំងអ្វីជាប្រព័ន្ធដែលក្នុងការបង្ហាញក្នុងក្រុលទេសចរណ៍ស្ថាប័នមីនៅក្នុងវា ។

នឹង : មីនុយកិច្ច ឯកសារ, ឯកសារការ, គ្រាយការ, ឈរិតិយភាគ ឬវិវេកធមាត ឲ្យត្រួតពិនិត្យ ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា

នឹងទេរេវា : មីនុយកិច្ច ឯកសារ, ឯកសារការ, គ្រាយការ ឬវិវេកធមាត ឲ្យត្រួតពិនិត្យ ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា ឲ្យត្រួតពិនិត្យ ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា

នឹង ការកើតឡើង : មីនុយកិច្ច ឯកសារ, ឯកសារការ, ឈរិតិយភាគ ឬវិវេកធមាត ឲ្យត្រួតពិនិត្យ ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា

នឹង ធម៌និតការ ឲ្យត្រួតពិនិត្យ នឹងការកើតឡើង ដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា ឲ្យក្រុលទេសចរណាដែលត្រូវបានក្រុលទេសចរណា

C. ମୋହନ୍ତୀ

Situation	คำนำหน้า	คำที่ต้องการ	คำนำหน้า ก็
ขอเชิญชวน	เชิญชวน +	เชิญชวนคน *	เชิญชวน ก็
ขอเชิญเป็น	เชิญเป็น +	เชิญเป็นคน *	เชิญเป็น +
ขอเชิญชวนให้คนไป	ขอเชิญชวนให้คนไป *	ขอเชิญให้คนมา	ขอเชิญชวนให้คนไป *
ขอเชิญชวนให้	ขอเชิญชวน *	ขอเชิญมิค	เชิญชวน *
ไว้ใจมาก	ลองเข้าไว้ใจ +	ลองเข้าไว้ดู	ไว้ใจมาก *
ขอเชิญชวนให้	ขอเชิญชวนให้ *	ขอเชิญชวน	ขอเชิญชวน *

จากการเปรียบเทียบผลลัพธ์ของทั้งสองกลุ่มตัวอย่างสุภาพบุคคลว่า

**ສືບເກມ :** ເຖິງຄັນແຮງອາຍວົກໄປ, ລ້າງ, ແຈ້ນໄສ ພູ້ໃນຫຼຸມເຕີບຕົ້ນ

ນິກາຕົກລະນີມາດ, ເປັນ, ໄກສອງ ສະໄໝເວັບໄຊ

สี มีคีม เกอร์ : มีคุณลักษณะ บุคลิก อยู่ในตัวเดียวเดิม , มีคุณลักษณะเป็น  
อยู่ในตัวเดียวเดิม แล้วคุณภาพในคุณลักษณะ แสดงออกอย่างเดียวไป, คุณลักษณะเดียว,  
คุณลักษณะเดียว

ສີ ເພື່ອ ກົນ : ມີເຫດຜົວໃຈ ອານຸຍາໄນ, ໄກສອງ ຍູ້ໃນຮັມ ດີບກັນ,  
ມີເຫດຜົວໃຈ ພົມບາດ, ເຢັນ, ສວາງ, ເນັດໃຈ ແລະ ເຫັນໄກ້ເກີຍ

ສືບມູນ ພວກເປົາ ດ້ວຍ ເນື້ອີ່ວິດີນັກ ກອດວິພຸດສົກໄສ ສົວເລີນລົມ ຂອບ  
ເນື້ອີ່ວິດີ neutral ຜົນ ທີ່ພວກເປົາ ເນື້ອີ່ວິດີນັກ ແລະ ສົງ

૬. નાનકાર

<u>Situation</u>	ສິນເກມ	ສິນເກມໄຫວ້າ ກົດ*	ສິນເກມ
ເລີຍເວັງໃຫຍ່ມາດ	ພຸນມາຄມາດ +	ພຸນມາຄມາດ +	ພຸນມາຄມາດ +
ເລີຍເຈັກເປັນ	ເບື້ນມາດ +	ເບື້ນມາດ +	ເລີຍເຈັກເປັນ
ກອນຊາງຄະຫຍອດກີໄປ	ກອນຊາງຄະຫຍອດກີໄປ *	ກອນຊາງຄະຫຍອດກີໄປ *	ກອນຊາງໄກຕະຫຍອດກີໄປ
ກອນຊາງຮວາງ	ກອນຊາງຮວາງ *	ຮວາງມາດ +	ຮວາງມາດ +
ໄວ້ໂຄນມາດ	ກອນຊາງໄວ້ໂຄນ +	ໄວ້ໂຄນມາດ *	ກອນຊາງໄວ້ໂຄນ +
ກອນຊາງແຮມີເສີ	ກອນຊາງແຮມີເສີ *	ແຮມີເສີມາດ +	ກອນຊາງແຮມີເສີ *

รายการประวัติของลูกค้าของห้องน้ำทางเดินที่สักงานนี้แสดงว่า .-

ສຶກພູນ : ມີຄູນຕົກມະນະລາຍງານໄປ, ສ້າງ, ແຈນໃສ ອູ້ໃຫຍ່ວິທີກິບກັນ,  
ມີຄູນຕົກມະນະ ເນັກ, ເບີ, ໄອເຈັດ ລູ້ໃຫຍ່ວິທີກິບກັນ

ສີ ເຄີໂລ່ວ ອົນ : ມີຄູວັນຂອງເມືອງໄກ, ໄກສຸງ, ມີຄູວັນຂອງ ປະເທດ,  
ເມືອງ, ຂາຍ, ແລ້ວໄກ ຂຶ້ນຂັ້ນໃຫ້ເປັນ

ສີ ສາວອ : ມືຖຸເຫັນທະນະ ແຂວງໄຊ່ ອູ້ໃນເມືອງເກີຍກັນ ມືຖຸເຫັນທະນະ ຂະນະກອລ, ລວມ  
ໄຊ່ເກີຍ ອູ້ໃນເມືອງເກີຍເຕີມ ແລະ ຕອນຫາວັນໃນເມືອງເກີຍທະນະ ກ່ອນຫັກເປັນ ແລະ ລອນຫ້າກຄວຍຮອດໄປ

ສີເມປູນ, ສີ ເກີໂຄ່ງ ກຽມ ເພື່ອຕິ່ນໄປແຫ່ງເກົ່າວຸ້ນທີ່ສົດໃສ ສຶກຂອງ ເພື່ອຕິ່ນໄປ  
ກະທວະຍາກລວາງ ແລະ ລາງທີ່ເຈີດຂວາງກໍ່ເມື່ອມາເຖິງ ເພື່ອຕິ່ນວຍ

#### 4. នគរបាលពិភេសាយ

<u>Situation</u>	<u>Result</u>	<u>Resultant Action</u>	<u>Action</u>
ก่อนจะถูกเรียก	ก่อนถูกเรียก	รุนแรงมากที่สุด	เตรียมตัว
ตอนกลางคืน	ตอนกลางคืน+	ระมัดระวังให้ดี	ตื่นตัวอย่างต่อเนื่อง
ก่อนเข้าห้องน้ำ	ก่อนเข้าห้องน้ำ	ไม่เข้าห้องน้ำ	ห้องน้ำอยู่บ้าน
เข้าห้องน้ำที่สุด	เข้าห้องน้ำ +	เข้าห้องน้ำที่สุด	เข้าห้องน้ำ +
ไว้อิจฉา	ไว้อิจฉาไว้อิจฉา+	ยอมรับความเป็นแคน	ยอมรับไว้อิจฉา +
แคนไว้อิจฉา	แคนไว้อิจฉา	เด่นไว้อิจฉาที่สุด+	ยอมรับแคนไว้อิจฉา +

หากการ เปรียบเทียบอักษรของตัวเองกับอักษรของที่อ้างไม่ถูกว่า

ສຶກສາ : ນັກອົດຕະວະກຸມແຮງ, ໄກສະບັບ, ແພິໂລ ອູ້ໃຫ້ນິຍົກັນ, ນັກອົດຕະວະກຸມ, ສ່າງ, ໄກສະ ອູ້ໃຫ້ນິຍົກັນ

ສີ ວິຊ້າ ອະນານີ້ : ປຶ້ງເຄືອຂະດວງ ຂູ່ໃນເປົ້າລົງກັນ ປຶ້ງເຄືອຂະດວງທີ່ມີ ພົມ  
ໄຟເວັບໄຕ ປຶ້ງແດນທະນາກົມໃນລຸ່ມຕົກລະເມືອງ ຂອນພະກົງຫຼາຍແຮງ ຮັດງວາຈົບເຖິ່ນ ຂອນຫຼາງໃກກເງົານາແລະ ໂໂໂຄມາກ

ສີ ລາວ : ເນື້ອດັບອະ ພະນຸ, ໄກສະກຳພາ ອູນໃນຫັນເທິງກັນ, ພຶກຄົກງະຊາວັນ,  
ໄລ້ເລີ, ແລ້ມໄກ ອູນໃນຫັນປົກເຈີ້ງ ແລະ ດົມມູນກົມມູນ ດັບອຸ່ນ ດົມມູນ

ສຶກສາມເນື້ອສົງອະນຸ ສີວິດ ແລະ ສິວະພາບ ອູ້ໃນສະກອນເສັກໄສ ສຶກສາມເນື້ອສົງອະນຸ ໄກສະກຳ  
ໄກແຫມກະຍາງເນື່ອຮະໜາໃຫ້ກັບພັນຂອງພວກ ໂກປ່ານກະຊວງຂະແໜງ Identification Color  
ຕະຫຼາມໄຈງານຕ້ອງຫອງປະຕູກຳຈາຍຫັງ

#### ๔. ห้องข้างๆ

Situation	วิ่งเข้าไปที่นี่	วิ่งเข้าไป	วิ่งออก
ห้องทางซ้ายมาก	หุบเข้ามาดี+	หุบเข้ามาก+	หุบออกดี+
ห้องทางซ้าย	เข้ามาก+	เข้ามาก+	ห้องทางซ้ายดี
ห้องข้างดอยดอกไป	หอบเข้าดอยดอกไป*	หอบเข้าดอยดอกไป*	หอบเข้าไปด้านมา
ห้องมาก	หัวลงมาก*	หอบหางหัว*	หัวลงมาก*
ไว้ใจมาก	ไว้ใจมาก*	ไว้ใจไว้ใจ+	ห้องข้างไว้ใจ+
แรมไม่มาก	แรมไม่มาก*	หอบหางแรมมีสี+	หอบหางแรมไว้ใจ+

จากการนี้เรียบเรียงคุณลักษณะห้องห้องกับคุณลักษณะของห้องข้างยังไงให้คงไว้

สี เก็บไว้ กวีน : มีคุณลักษณะดอยดอกไป, หัวลง, ไว้ใจ, แรมไว้ใจ อยู่ในห้องเดียวกัน  
มีคุณลักษณะ หุบมาก, เย็น อยู่ในห้องใกล้เคียง

สี เงปฐุ : มีคุณลักษณะดอยดอกไป อยู่ในห้องเดียวกัน, มีคุณลักษณะ หุบมาก, เย็น  
หัวลง, ไว้ใจ, แรมไว้ใจ อยู่ในห้องใกล้เคียง

สี หล่อ : มีคุณลักษณะ หัวลง อยู่ในห้องเดียวกัน, มีคุณลักษณะ หุบมาก, ไว้ใจ,  
แรมไว้ใจ อยู่ในห้องใกล้เคียง และคือเป็นคุณลักษณะ ห้องเย็น เนื่องจากเป็นห้องดอยดอกไป

สีเงปฐุ, สี เก็บไว้ กวีน นี้เป็นห้องเดียวกันเพื่อสักไว้ สีหล่อเป็นห้องเดียวใน  
ห้องดอยดอกไป แต่ร้าวให้เกิดความทึ่นท้นให้ร้าวเป็นห้องเดียว